



**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

**沙田蜜柚 沙塘蓮藕 大肉桂子  
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑  
鮮大沙葛 佛手白蘿蔔 生鮮百合  
應時水貨 十足齊全**

**唐山大洪水貨**  
新到  
雙托水仙花頭  
唐山爆竹  
紅芽芋仔  
沙坪粉葛  
酥炸鯛魚  
梔榔芋仔  
沙坪芋仔  
歡迎大小貯蓄 汇兌旅行支票  
保險箱等租賃 代理保管公債  
安全貯蓄戶口 均有人壽保障  
生意私人貸款 歡迎華友光顧

**行發貨雜生萬廣**  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

**LAUNG CHAI CO.**  
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983  
Vancouver 4, B.C. Canada

**行藥濟良**  
The Bank Of Nova Scotia  
Est. 1832.

**代理**  
紐約  
仁壽樂行  
乾坤大補丸  
每尊五元五毛  
腎虛血虧 陽萎早洩  
主治：耳鳴心悸 食慾不振  
頭暈目眩 失眠健忘

**協助你的來加親朋**  
本就內最深遠處，樂意代為辦理預交款項、票及簽證。無論分段或處處來加客，可地，請乘機利用詩晏亞預交款項計劃。乃穩固及便利。若欲加拿大現金則不須交另費，請委託代為將票直接付交指定旅客，與你就地詩晏亞接洽，或往見本公司華人客務代理處，均安公司，詳悉。

**YUON ON COMPANY LTD.**  
438 Main St. Vancouver, B.C. (MU 1-1025)

**唐山大洪水貨**

**登市**

**各地要聞**  
修改安全律  
南韓議員暴動

**廠造製味臘棧然金**

KAM YEN JAN (1948) LTD.  
223 KEEFER ST., VANCOUVER B.C. PHONE MU. 3-1757

**牛 肉 乾 發**  
兼製各款臘味適合贈送國外  
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各  
代理處可能義務代寄到

**本廠精製**  
美 味

**各埠均有代理**

**威爾遜總統船 克利夫蘭總統船**  
每星期從舊金山開往香港  
途徑 檳榔山 日本 小呂宋

**票價**  
頭等位由六百二十五元起  
經濟旅行位由三百四十元至四百元  
行李免費限額二百五十磅  
頭等位由六百二十五元起  
經濟旅行位由三百四十元至四百元  
行李免費限額二百五十磅  
空氣流通 冷暖空調  
雅潔舒適 有暖日台 有酒吧間

**司公船輪統總國美**

AMERICAN PRESIDENT LINES  
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

**威爾遜總統船公司駐加拿大總代理均安號**  
Owen On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

辦理回國護照各種旅行文件  
代售詩晏亞鐵路火車票

代理環球各航空公司飛機客票

總代理美國總統輪船公司華人客務

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費

由本號發給預船位定單指定搭客乘

有一定船期之總統船來加，保證有位

，快捷妥當

由大埠開往香港船期  
威爾遜總統十一月二十日  
克利夫蘭總統十二月八日  
由香港開往大埠船期  
克利夫蘭總統十一月十七日  
十二月十二日

威爾遜總統十一月十七日

十二月八日

十二月十二日

十二月二十日











